

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa

(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang

Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm

Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu

Sài Gòn 1998

---o0o ---

Tập 18

QUYỂN THỨ 439

HỘI THỨ HAI

Phẩm

ĐÔNG BẮC PHƯƠNG

Thứ 43 -2

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế nghĩa thú thẳm sâu ai tin hiểu được?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu Bát-nhã Ba-la-mật-đa đã lâu tu hành Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Lâu trồng căn lành, cúng dường nhiều Phật, thờ nhiều bạn lành, Bồ-tát Ma-ha-tát này tin hiểu được Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Ngang đâu biết được Bồ-tát Ma-ha-tát

này đã lâu tu hành Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Lâu trồng căn lành, cúng dường nhiều Phật, thờ nhiều bạn lành?

Phật bảo: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát khi tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, đối sắc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối thọ tướng hành thức chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng sắc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tướng thọ tướng hành thức chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh sắc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tự tánh thọ tướng hành thức chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối nhãn xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối nhĩ tử thiết thân ý xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng nhãn xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tướng nhĩ tử thiết thân ý xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh nhãn xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tự tánh nhĩ tử thiết thân ý xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối sắc xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng sắc xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối

tướng thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh sắc xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tự tánh thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối nhãn giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối nhĩ tử thiết thân ý giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng nhãn giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tướng nhĩ tử thiết thân ý giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh nhãn giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tự tánh nhĩ tử thiết thân ý giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối sắc giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối thanh hương vị xúc pháp giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng sắc giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tướng thanh hương vị xúc pháp giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh sắc giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tự tánh thanh hương vị xúc pháp giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối nhãn thức giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối nhĩ tử thiết thân ý thức giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối

tướng nhãn thức giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tượng nhĩ tử thiết thân ý thức giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tượng tánh nhãn thức giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tượng nhĩ tử thiết thân ý thức giới chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối nhãn xúc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối nhĩ tử thiết thân ý xúc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tượng nhãn xúc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tượng nhĩ tử thiết thân ý xúc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tượng tánh nhãn xúc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tượng nhĩ tử thiết thân ý xúc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối nhĩ tử thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tượng nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tượng nhĩ tử thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tượng tánh nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tượng nhĩ tử

thiệt thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối cõi Dục chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối cõi Sắc, Vô sắc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng cõi Dục chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tướng cõi sắc, Vô sắc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh cõi Dục chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tự tánh cõi Sắc, Vô sắc chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tướng Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tự tánh Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối nội không chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối vô tánh tự tánh không chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng nội không chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tướng vô tánh tự tánh không chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự

tánh nội không chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tự tánh vô tánh tự tánh không chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối bốn niệm trụ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tám thánh đạo chi chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng bốn niệm trụ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tướng tám thánh đạo chi chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh bốn niệm trụ chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tự tánh tám thánh đạo chi chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Như vậy cho đến đối Phật mười lực chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối mười tám pháp Phật bất cộng chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tướng Phật mười lực chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tướng mười tám pháp Phật bất cộng chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh Phật mười lực chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; cho đến đối tự tánh mười tám pháp Phật bất cộng chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Đối nhất thiết trí chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối

tướng nhất thiết trí chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tượng đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác. Đối tự tánh nhất thiết trí chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác; đối tự tánh đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng khởi phân biệt, không phân biệt khác.

Vì có sao? Thiện Hiện! Vì sắc chẳng thể nghĩ bàn, thọ tướng hành thức chẳng thể nghĩ bàn. Như vậy cho đến nhất thiết trí chẳng thể nghĩ bàn, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng thể nghĩ bàn vậy.

Thiện Hiện! Ngang đây biết được Bồ-tát Ma-ha-tát này đã lâu tu hành Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Trông lâu căn lành, cúng dường nhiều Phật, thờ nhiều bạn lành.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế rất là thâm sâu?

Phật nói: Như vậy. Thiện Hiện! Sắc thâm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thâm sâu, thọ tướng hành thức thâm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thâm sâu.

Nhãn xứ thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, nhĩ tử thiết thân ý xứ thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Sắc xứ thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, thanh hương vị xúc pháp xứ thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Nhãn giới thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, nhĩ tử thiết thân ý giới thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Sắc giới thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, thanh hương vị xúc pháp giới thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Nhãn thức giới thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, nhĩ tử thiết thân ý thức giới thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Nhãn xúc thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, nhĩ tử thiết thân ý xúc thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, nhĩ tử thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Bồ thí Ba-la-mật-đa thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự Ba-la-mật-đa thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Nội không thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, cho đến vô tánh tự tánh không thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Bốn niệm trụ thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, cho đến tám thánh đạo chi thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Như vậy cho đến Phật mười lực thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu, cho đến mười tám pháp Phật bất cộng thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Nhất thiết trí thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thẳm sâu nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất là thẳm sâu.

Bấy giờ, Tôn giả Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế là đồng báu lớn.

Phật nói: Như vậy, vì năng cho hữu tình báo công đức vậy. Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa

như thế đồng ngọc báu lớn. Năng cho hữu tình mười thiện nghiệp đạo, bốn tinh lự, bốn vô lượng, bốn định vô sắc, năm thần thông ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tinh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa ngọc báu lớn vậy.

Năng cho hữu tình nội không, ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán vô tán không, bốn tánh không, tự cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không ngọc báu lớn vậy.

Năng cho hữu tình bốn niệm trụ, bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình không, vô tướng, vô nguyên giải thoát môn ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình tám giải thoát, tám thắng xứ, chín định thứ lớp, mười biến xứ ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình chơn như, pháp giới, pháp tánh, thật tế, bất tư nghì giới ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình khổ tập diệt đạo bốn thứ thánh đế ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình Bồ-tát thập địa, đà-la-ni môn, tam-ma-địa môn ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình năm nhẫn, sáu thần thông ngọc báu lớn vậy.

Năng cho hữu tình Như Lai mười lục, bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình pháp vô vong thất, tánh hằng trụ xả ngọc báu lớn vậy.

Năng cho hữu tình nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình quả Dự lưu, quả Nhất lai, quả Bất hoàn, quả A-la-hán, Độc giác Bồ-đề ngọc báu lớn vậy. Năng cho hữu tình tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, quay xe diệu pháp ngọc báu lớn vậy.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Phật nói: Như vậy. Thiện Hiện! Sắc thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, thọ tướng hành thức thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Nhãn xứ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, nhĩ tử thiết thân ý xứ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Sắc xứ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, thanh hương vị xúc pháp xứ

thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Nhãn giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, nhĩ tử thiết thân ý giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Sắc giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, thanh hương vị xúc pháp giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Nhãn thức giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, nhĩ tử thiết thân ý thức giới thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Nhãn xúc thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, nhĩ tử thiết thân ý xúc thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, nhĩ tử thiết thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Bồ thí Ba-la-mật-đa thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh; Tịnh giới, An nhãn, Tinh tiến, Tĩnh lự Ba-la-mật-đa thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Nội không thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, cho đến vô tánh tự tánh không thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Bốn niệm trụ thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, cho đến tám thánh đạo chi thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Như vậy cho đến Như Lai mười lục thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh, cho đến mười tám pháp Phật bất cộng thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Nhất thiết trí thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí thanh tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa là nhóm thanh tịnh.

Bảy giờ, cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn, rất lạ! Bạch Thiện Thệ, hiếm có! Bát-nhã Ba-la-mật-đa như thế thăm sâu đến cực, các lưu nạn nhiều, mà nay rộng thuyết lưu nạn chẳng sanh?

Phật nói: Thiện Hiện! Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu các lưu nạn nhiều, vì thần lực Phật nên nay đã rộng thuyết, lưu nạn chẳng sanh. Vậy nên các thiện nam

tử thiện nữ nhân Đại thừa, vì ưa mến Phật nên đối kinh điển Bát nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu đây nếu muốn thơ tả nên thơ tả gấp. Nếu muốn đọc tụng, nên đọc tụng gấp. Nếu muốn thọ trì nên thọ trì gấp. Nếu muốn tu tập nên tu tập gấp. Nếu muốn suy nghĩ nên suy nghĩ gấp. Nếu muốn tuyên nói nên tuyên nói gấp.

Vì có sao? Thiện Hiện! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu các lưu nạn nhiều, chớ để kẻ thơ tả, đọc tụng thọ trì, tu tập suy nghĩ, vì người nói, khởi việc lưu nạn chẳng rớt ráo vậy.

Thiện Hiện! Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, nếu muốn một tháng, hoặc hai, hoặc ba, hoặc bốn, hoặc năm, hoặc sáu, hoặc bảy, cho đến một năm thơ tả Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thể năng rớt ráo được nên siêng tinh tiến buộc niệm thơ tả trải ngàn ấy thời khiến được rớt ráo.

Thiện Hiện! Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, nếu muốn một tháng, hoặc hai, hoặc ba, hoặc bốn, hoặc năm, hoặc sáu, hoặc bảy, cho đến một năm thọ trì đọc tụng tu tập suy nghĩ, vì người tuyên nói kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thể năng được rớt ráo, nên siêng tinh tiến buộc niệm thọ trì cho đến vì người tuyên nói trải ngàn ấy thời khiến được rớt ráo. Vì có sao? Thiện Hiện! Bát-nhã

Ba-la-mật-đa thăm sâu ngọc báu vô giá nhiều lưu nạn vậy.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn, rất lạ! Bạch Thiện Thệ, hiếm có! Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu ngọc báu vô giá, các lưu nạn nhiều, mà có kẻ thơ tả đọc tụng thọ trì suy nghĩ tu tập, vì người tuyên nói. Ác ma đối kia muốn làm lưu nạn chẳng cho thơ tả cho đến tuyên nói?

Phật bảo: Thiện Hiện! Ác ma đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu đây, dù muốn lưu nạn chẳng cho thơ tả, đọc tụng thọ trì suy nghĩ tu tập vì người tuyên nói, mà ma vô lực làm được lưu nạn Bồ-tát Ma-ha-tát thơ tả đọc tụng thọ trì các việc chẳng cho rốt ráo.

Bấy giờ, Xá-lợi-tử thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Là thần lực ai khiến ác ma kia chẳng năng lưu nạn các Bồ-tát Ma-ha-tát thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ rộng thuyết kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu như thế?

Phật bảo: Xá-lợi-tử! Là thần lực Phật khiến ác ma kia chẳng năng lưu nạn các Bồ-tát Ma-ha-tát thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, rộng thuyết kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thăm sâu như thế.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Cũng là thần lực chư Phật mười phương tất cả thế giới khiến ác ma kia chẳng năng lưu nạn các Bồ-tát Ma-ha-tát thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, rộng thuyết kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đều chung hộ niệm các Bồ-tát tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa, nên khiến ác ma kia chẳng năng lưu nạn các thiện nam tử thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa, chẳng cho thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, rộng vì người thuyết kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế.

Vì có sao? Xá-lợi-tử! Tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác đều chung hộ niệm các chúng Bồ-tát tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa ra làm thiện nghiệp, khiến ác ma kia chẳng năng lưu nạn.

Xá-lợi-tử! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu thơ tả, thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, rộng thuyết, lẽ vậy đáng được mười phương thế giới vô lượng vô số vô biên Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác yên ổn trụ trì hiện đang thuyết pháp hộ niệm cho vậy. Nếu được nhờ chư Phật hộ niệm cho, lẽ vậy ác ma chẳng năng lưu nạn được.

Xá-lợi-tử! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu, thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ rộng thuyết, nên khởi nghĩ này: Ta nay thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, rộng vì người nói kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế, đều là thần lực mười phương vô lượng vô số vô biên Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác yên ổn trụ trì hiện đang thuyết pháp hộ niệm, khiến ta ra làm thiện nghiệp như thế, chẳng bị ác ma làm lưu nạn vậy.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu, thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói, tất cả đều là thần lực mười phương thế giới chư Phật Thế Tôn hộ niệm khiến kia ra làm thiện nghiệp thù thắng, tất cả ác ma chẳng năng lưu nạn được.

Bấy giờ, Phật bảo Xá-lợi-tử rằng: Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu, thơ tả thọ trì đọc tụng tu tập suy nghĩ diễn nói. Phải biết đều là thần lực tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hộ niệm.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu thơ tả thọ trì đọc tụng

tu tập suy nghĩ diễn nói, mười phương thế giới vô lượng vô số vô biên Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác yên ổn trụ trì hiện đang thuyết pháp, đều chung biết các thiện nam tử thiện nữ nhân này thơ tả thọ trì đọc tụng tu tập suy nghĩ diễn nói Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu. Do nhân duyên đây vui mừng hộ niệm.

Bạch Thế Tôn! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân năng đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói, các thiện nam tử thiện nữ nhân này hằng được Phật nhãn mười phương vô lượng vô số vô biên thế giới tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác yên ổn trụ trì hiện đang thuyết pháp xem thấy. Do nhân duyên đây, từ bi hộ niệm ra làm thiện sự, không chẳng đều thành?

Bấy giờ, Phật bảo Xá-lợi-tử rằng: Như vậy, như vậy. Như người đã nói. Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, các thiện nam tử thiện nữ nhân này hằng được Phật nhãn mười phương vô lượng vô số vô biên thế giới tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác yên ổn trụ trì hiện đang thuyết pháp xem thấy chứng biết hộ niệm, khiến các ác ma chẳng năng rối não, ra làm thiện nghiệp mau được thành xong.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa, nếu năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu đây, thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói. Phải biết bọn này đã gần Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, các quân ác ma chẳng năng lưu nạn được.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa, nếu thơ tả được kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, các thứ trang nghiêm, thọ trì đọc tụng. Phải biết bọn này đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất sanh tin hiểu, năng đem các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương bột thầy, Y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ nhạc đèn sáng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế. Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này thường được Phật nhãn Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác xem thấy chứng biết hộ niệm. Do nhân duyên đây quyết định sẽ được của lớn thắng lợi lớn, quả lớn dị thực lớn.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này đem sức căn lành này thơ tả thọ trì đọc tụng, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu, cho đến được bậc

Bất thối chuyể. Ở thời gian giữa thường chẳng rời Phật, hằng nghe Chánh pháp, chẳng đọa ác thú.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này nhờ căn lành đây, cho đến Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề thường chẳng xa lìa Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Thường chẳng xa lìa nội không cho đến vô tánh tự tánh không. Thường chẳng xa lìa bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi. Như vậy cho đến thường chẳng xa lìa Như Lai mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng. Thường chẳng xa lìa nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí. Thường chẳng xa lìa các Phật pháp vô lượng vô biên khác. Nhờ đây mau chứng sở cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Xá-lợi-tử! Do nhân duyên đây, các thiện nam tử thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa đối kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, nên siêng thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, vì người giải nói, cung kính cúng dường, tôn trọng ngợi khen không được chút nói.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, sau Ta Niết-bàn đến phương Đông nam sẽ lần hưng thịnh. Phương kia có nhiều Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ trụ

Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế rất sanh tin muốn, thơ tả thọ trì đọc tụng, suy nghĩ diễn nói. Lại đem các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương bột thấy, y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ nhạc đèn sáng, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế.

Kia do căn lành thù thắng như thế, nên rất ráo chẳng đọa các ác thú hiểm. Hoặc sanh trên trời, hoặc sanh trong người, hưởng vui sang giàu. Nhờ thế lực đây Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa lần càng tăng ích, mau được viên mãn. Nương đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen chư Phật Thế Tôn. Sau tùy sở ưng, nương pháp Tam thừa lần hồi tu tập mà đến xuất ly. Hoặc có chứng được Thanh văn Niết-bàn, hoặc có chứng được Độc giác Niết-bàn, hoặc có chứng được Vô thượng Niết-bàn an vui rất ráo.

Xá-lợi-tử! Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, sau Ta Niết-bàn, từ phương Đông Nam chuyển tới phương Nam sẽ lần hưng thịnh. Phương kia có nhiều các Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế rất sanh tin muốn thơ tả

thọ trì đọc tụng tu tập suy nghĩ diễn nói. Lại đem các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương bột thầy, y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ nhạc đèn sáng, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế.

Kia do căn lành thù thắng như thế nên rất ráo chẳng đọa các ác thú hiểm. Hoặc sanh trên trời, hoặc sanh trong người, hưởng vui sang giàu. Nhờ thế lực đây Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa lần càng tăng ích, mau được viên mãn.

Nương đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen chư Phật Thế Tôn. Sau tùy sở ưng, nương pháp Tam thừa, lần hồi tu tập mà đến xuất ly. Hoặc có chứng được Thanh văn Niết-bàn, hoặc có chứng được Độc giác Niết-bàn, hoặc có chứng được Vô thượng Niết-bàn an vui rất ráo.

Xá-lợi-tử! Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế, sau Ta Niết-bàn lại từ phương Nam đến phương Tây nam sẽ lần hưng thịnh. Phương kia có nhiều các Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế rất sanh tin muốn thọ tả, thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói. Lại đem

các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương bột thầy, y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ nhạc đèn sáng, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế.

Kia do căn lành thù thắng như thế nên rất ráo chẳng đọa các ác thú hiểm. Hoặc sanh trên trời, hoặc sanh trong người, hưởng vui sang giàu. Nhờ thế lực đây Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa lần càng tăng ích, mau được viên mãn.

Nương đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen chư Phật Thế Tôn. Sau tùy sở ưng nương pháp Tam thừa lần hồi tu tập mà đến xuất ly Hoặc có chứng được Thanh văn Niết-bàn, hoặc có chứng được Độc giác Niết-bàn, hoặc có chứng được Vô thượng Niết-bàn an vui rất ráo.

Xá-lợi-tử! Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế, sau Ta Niết-bàn từ phương Tây nam đến phương Tây bắc sẽ lần hưng thịnh. Phương kia có nhiều các Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế rất sanh tin muốn thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói. Lại đem các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương

bột thầy, y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ nhạc đèn sáng, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế.

Kia do căn lành thù thắng như thế nên rất ráo chẳng đọa các ác thú hiểm. Hoặc sanh trên trời, hoặc sanh trong người, hưởng vui sang giàu. Nhờ thế lực đây Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa lần càng tăng ích, mau được viên mãn.

Nương đây lại năng cúng dường cung kính tôn trọng ngợi khen chư Phật Thế Tôn. Sau tùy sở ưng nương pháp Tam thừa, lần hồi tu tập mà đến xuất ly. Hoặc có chứng được Thanh văn Niết-bàn, hoặc có chứng được Độc giác Niết-bàn, hoặc có chứng được Vô thượng Niết-bàn an vui rất ráo.

Xá-lợi-tử! Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế, sau Ta Niết-bàn từ phương Tây Bắc chuyển đến phương Bắc sẽ lần hưng thịnh. Phương kia có nhiều các Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam, tại gia nữ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế rất sanh tin muốn thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói. Lại đem các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương bột thầy, y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ

**nhạc đèn sáng, cúng dường cung kính, tôn trọng
ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm
sâu như thế.**

**Kia do căn lành thù thắng như thế nên rất ráo
chẳng đọa các ác thú hiểm. Hoặc sanh trên trời,
hoặc sanh trong người hưởng vui sang giàu. Nhờ
thế lực đây Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến,
Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa lần càng tăng ích,
mau được viên mãn.**

**Nương đây lại năng cúng dường cung kính, tôn
trọng ngợi khen chư Phật Thế Tôn. Sau tùy sở ưng,
nương pháp Tam thừa, lần hồi tu tập mà đến xuất
ly. Hoặc có chứng được Thanh văn Niết-bàn, hoặc
có chứng được Độc giác Niết-bàn, hoặc có chứng
được Vô thượng Niết-bàn an vui rất ráo.**

**Xá-lợi-tử! Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa
thắm sâu như thế, sau Ta Niết-bàn lại từ phương
Bắc đến phương Đông Bắc sẽ lần hưng thịnh.
Phương kia có nhiều các Bí-sô, Bí-sô-ni, tại gia nam,
tại gia nữ trụ Bồ-tát thừa, năng đối Bát-nhã Ba-la-
mật-đa thắm sâu như thế rất sanh tin muốn thọ tá
thọ trì đọc tụng tu tập suy nghĩ diễn nói. Lại đem
các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương
bột tẩy, y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ
nhạc đèn sáng, cúng dường cung kính, tôn trọng**

ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế.

Kia do căn lành thù thắng như thế nên rất ráo chẳng đọa các ác thú hiểm. Hoặc sanh trên trời, hoặc sanh trong người hưởng vui sang giàu. Nhờ thế lực đây Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa lần càng tăng ích, mau được viên mãn.

Nương đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen chư Phật Thế Tôn. Sau tùy sở ưng nương pháp Tam thừa lần hồi tu tập mà đến xuất ly. Hoặc có chứng được Thanh văn Niết-bàn, hoặc có chứng được Độc giác Niết-bàn, hoặc có chứng được Vô thượng Niết-bàn an vui rất ráo.

Lại nữa, Xá-lợi-tử! Sau Ta Niết-bàn phần sau hậu thời năm trăm năm sau, kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế ở phương Đông Bắc làm Phật sự lớn.

Vì có sao? Xá-lợi-tử! Pháp được tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác tôn trọng tức là kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu. Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế đã được tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác chung cùng hộ niệm.

Xá-lợi-tử! Chẳng phải pháp Phật sở đắc Tỳ-nại-da Vô thượng Chánh pháp có tướng diệt mất. Pháp chư Phật sở đắc Tỳ-nại-da Vô thượng Chánh pháp tức là kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân phương Đông Bắc kia có khả năng đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây tin muốn thọ trì đọc tụng tu tập suy nghĩ diễn nói, Ta thường hộ niệm các thiện nam tử thiện nữ nhân này khiến không bị nã hại.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân phương Đông Bắc kia có khả năng thơ tả kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế. Lại đem các thứ thượng diệu tràng hoa, hương xoa hương bột thầy, y phục anh lạc, bảo tràng phan lọng, kỹ nhạc đèn sáng, cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu như thế. Ta quyết định nói các thiện nam tử thiện nữ nhân kia, do căn lành đây rất ráo chẳng đọa các ác thú hiểm, sanh trong trời người, thường hưởng vui vi diệu. Nhờ thế lực đây tăng thêm sáu thứ Ba-la-mật-đa, nương đây lại năng cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen chư Phật Thế Tôn. Sau tùy sở ưng, nương pháp Tam thừa, lần hồi tu học được vào Niết-bàn.

Vì có sao? Xá-lợi-tử! Ta đem Phật nhãn xem thấy chúng biết xưng dự ngợi khen các thiện nam tử thiện nữ nhân này đã được công đức. Đông Tây Nam Bắc, bốn phía, trên dưới vô lượng vô số vô biên thế giới tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác yên ổn trụ trì hiện đang thuyết pháp cũng dùng Phật nhãn xem thấy chúng biết xưng dự ngợi khen các thiện nam tử thiện nữ nhân này đã được công đức.

Khi ấy, Xá-lợi-tử thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, sau Phật Niết-bàn, phần sau hậu thời năm trăm năm sau, rộng lưu bố ở phương Đông Bắc ư?

Phật nói: Xá-lợi-tử! Như vậy, như vậy. Kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu như thế, sau Ta Niết-bàn, phần sau hậu thời năm trăm năm sau sẽ rộng lưu bố ở phương Đông Bắc.

Xá-lợi-tử! Sau Ta Niết-bàn, phần sau hậu thời năm trăm năm sau, các thiện nam tử thiện nữ nhân phương Đông Bắc kia, nếu được nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thâm sâu đây rất sanh tin muốn thọ tảo, thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ đúng lý, vì người diễn nói. Phải biết các thiện nam tử, thiện nữ nhân kia lâu phát tâm Vô thượng Chánh đẳng giác, lâu tu hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, cúng dường nhiều Phật, thờ nhiều bạn lành, đã lâu tu tập thân giới tâm huệ,

trông được căn lành đều đã thành thực. Nhờ phước lực đây, được nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế rất sanh tin muốn. Lại năng thơ tả, thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, vì người diễn nói.

Khi ấy, Xá-lợi-tử lại thưa Phật rằng: Sau Phật Niết-bàn, phần sau hậu thời năm trăm năm sau, thời pháp muốn diệt, ở phương Đông Bắc sẽ có bao nhiêu các thiện nam tử thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa được nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế, rất sanh tin muốn, tâm kia chẳng kinh chẳng e chẳng sợ, cũng không ưu hối. Lại năng thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ, vì người diễn nói?

Phật nói: Xá-lợi-tử! Sau Ta Niết-bàn, phần sau hậu thời năm trăm năm sau, khi pháp muốn diệt, ở phương Đông Bắc tuy có vô lượng các thiện nam tử thiện nữ nhân trụ Bồ-tát thừa, mà ít được nghe Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu rất sanh tin muốn, tâm kia chẳng kinh chẳng e chẳng sợ, cũng không ưu hối. Lại năng thơ tả thọ trì đọc tụng tu tập suy nghĩ vì người diễn nói.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân kia nghe kinh điển Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu đây, tâm kia chẳng kinh chẳng e chẳng sợ, cũng không

ưu hời, rất sanh tin muốn thơ tả thọ trì đọc tụng, tu tập suy nghĩ diễn nói, rất là hiếm có!

Vì có sao? Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này đã từng gần gũi cúng dường cung kính, tôn trọng ngợi khen vô lượng Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác và chúng các Bồ-tát Ma-ha-tát, thỉnh hời nghĩa thú tương ưng Bát-nhã Ba-la-mật-đa thắm sâu như thế.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, quyết định chẳng lâu sẽ được viên mãn Bồ thí Ba-la-mật-đa cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Chẳng lâu định sẽ viên mãn nội không cho đến vô tánh tự tánh không. Chẳng lâu định sẽ viên mãn bốn niệm trụ cho đến tám thánh đạo chi. Chẳng lâu định sẽ viên mãn Phật mười lực cho đến mười tám pháp Phật bất cộng. Chẳng lâu định sẽ viên mãn nhất thiết trí, đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân kia, vì được tất cả Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác hộ niệm vậy, được vô lượng bạn lành nhiếp thọ vậy, được căn lành thù thắng nắm giữ vậy, vì muốn lợi vui nhiều chúng sanh nên cầu tới Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Vì có sao? Xá-lợi-tử! Ta thường vì các thiện nam tử thiện nữ nhân kia thuyết pháp tương ưng

nhất thiết tướng trí. Quá khứ Như Lai Ứng Chánh Đẳng Giác cũng thường vì các thiện nam tử thiện nữ nhân kia thuyết pháp tương ưng nhất thiết tướng trí. Do nhân duyên đây, các thiện nam tử thiện nữ nhân kia đời sau lại năng cầu tới Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, cũng năng vì người như ưng thuyết pháp khiến tới Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

Xá-lợi-tử! Các thiện nam tử thiện nữ nhân kia thân tâm an định, các ác ma vương và quyến thuộc nó hãy chẳng năng hoại tâm cầu tới Vô thượng Chánh đẳng giác, huống đâu muốn làm các điều ác khác, hủy báng Bát-nhã Ba-la-mật-đa năng trở ngại tâm kia chẳng cho tinh tiến cầu tới Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.

---o0o ---